

SUBERVIOLA OVEJAS, I.; FERNÁNDEZ GUERRERO, O. y ÁLVAREZ TERÁN, R. (coords.) (2013) *Vivir entre dos mundos. Las mujeres pakistaníes en La Rioja*. Logroño, Instituto de Estudios Riojanos.

Los procesos migratorios acarrear situaciones complejas y retos para las personas que abandonan su país, pero también, de otro modo, para la sociedad de acogida. Más cuando sus culturas se oponen, como es el caso de la población de procedencia musulmana asentada en España. Este choque cultural se agudiza en el caso de las mujeres pakistaníes, que según los patrones dominantes en su cultura de origen desarrollan un papel pasivo en el hogar y en la comunidad, lo que se contrapone a los roles femeninos más activos propios de sociedades occidentales.

De ahí el título de esta obra, *Vivir entre dos mundos. Las mujeres pakistaníes en La Rioja*. Desde hace unos años, una importante cantidad de hombres y mujeres pakistaníes se ha asentado en esta comunidad autónoma. Su vestimenta y sus tradiciones llaman la atención en muchas calles de localidades riojanas, y es por ello que resulta casi imprescindible conocer su cultura para articular un diálogo igualitario que contribuya al intercambio intercultural y garantice una mejor convivencia con este colectivo.

Partiendo de este contexto, las ocho autoras de este libro, integrantes del grupo de investigación Igualdad y Género de la Universidad de La Rioja, indagan sobre el fenómeno de la migración desde una perspectiva de género y analizan la situación del

colectivo de mujeres pakistaníes desde distintos enfoques: político, social, educativo, etcétera, lo que permite dar una visión amplia e interdisciplinar sobre ese sector de la población. El objetivo último de este estudio es acercarse a las vivencias cotidianas de estas mujeres y conocer mejor sus necesidades de integración, lo que permitirá reforzar la defensa de los derechos de estas personas. Además, este libro permite al lector o lectora aproximarse a un colectivo caracterizado por su hermetismo, romper esquemas y replantearse su mirada hacia estas mujeres. En definitiva, su lectura brinda la llave para entablar un diálogo con ellas, ayudándonos a comprender sus creencias y opiniones que, en ocasiones, son eclipsadas por su atuendo que tanto nos sorprende.

El libro está estructurado en dos bloques bien diferenciados, aunque complementarios. La primera parte expone el escenario desde un plano teórico, ya que describe y discute conceptos e ideas clave relativos a la inmigración, la mujer islámica o la igualdad de género. En el segundo bloque, estas reflexiones teóricas son ilustradas con testimonios de mujeres pakistaníes en los que se reflejan muchas de esas ideas expuestas en la primera parte de la obra. Las voces de estas mujeres cobran protagonismo y atraen la atención del lector o lectora, que seguramente se sorprenderá al advertir cómo distintos elementos de la cultura occidental son vistos a través de los ojos de las mujeres pakistaníes.

Así, en los primeros capítulos se debaten conceptos como multiculturalismo o justicia social para, a partir de

ellos, detectar las carencias de nuestra sociedad en tanto que sociedad de acogida, y avanzar así hacia posturas más inclusivas, que aborden la problemática de un modo integral y que aspiren a algo más que la mera afirmación y respeto de las distintas identidades, buscando el intercambio y la convivencia social. El segundo capítulo del libro fotografía el movimiento migratorio en nuestro país, aportando datos estadísticos en torno al empleo, educación, etcétera. En palabras de su autora, se obtiene así una imagen cuantitativa de la situación que promueve la reflexión y la crítica. La creciente cifra de población extranjera reclama políticas migratorias y, por ello, el tercer capítulo se centra en los planes de integración desarrollados a nivel nacional, poniendo de relieve la imperiosa necesidad de progresar más en este terreno y, especialmente, de introducir la perspectiva de género, para alcanzar una situación de igualdad entre mujeres y hombres. La primera parte se cierra con un apartado destinado a alcanzar una mejor comprensión de la mujer pakistaní, que incluye una reflexión sobre su visión desde el Corán. No debemos olvidar que la población pakistaní sigue mayoritariamente los preceptos de la religión musulmana y, por tanto, comprender su modo de vida obliga a conocer el Corán, punto de partida para adoptar medidas integradoras que no ataquen a su identidad cultural y religiosa.

El segundo bloque del libro, de carácter más práctico, recoge experiencias, vivencias y opiniones de mujeres pakistaníes que esclarecen algunas de las controversias señaladas de

modo general en los primeros capítulos. Se analizan los factores sociales y educativos que influyen en la integración real de este colectivo, y cuyo impacto es ilustrado con testimonios reales recabados en entrevistas a mujeres pakistaníes.

En el plano educativo, se suman también los comentarios de profesores que delatan su desconocimiento de la cultura musulmana y, por tanto, la carencia de criterios para apoyar su integración. El interés de estos capítulos radica en la propuesta de medidas educativas de atención a la diversidad a partir de experiencias reales que subrayan la necesidad de conocer y contar con las personas implicadas para así impulsar su sentimiento de pertenencia al grupo.

En definitiva, este texto recoge el hecho social de la llegada de población pakistaní a nuestra comunidad y se hace eco de la necesidad de tender puentes para asegurar su integración; esto es, lograr una convivencia basada en valores de respeto e igualdad y que elimine barreras excluyentes. En este proceso la mujer parte en desventaja, y por ello es crucial darle voz para conocer su realidad tal y como ella la percibe desde sus propios parámetros culturales.

La lectura de *Vivir entre dos mundos. Las mujeres pakistaníes en La Rioja* se aconseja a todos aquellos profesionales de la educación, la salud, la atención social, etcétera, que trabajan con personas migrantes de procedencia musulmana, pues en sus páginas se esclarecen las raíces de sus creencias y su conexión con sus prácticas cotidianas. Es un manual para la reflexión, y

sienta las bases para articular propuestas inclusivas que garanticen una sólida convivencia multicultural al margen de límites y fronteras.

Edurne Chocarro de Luis